



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

lundi

maandag

24-05-2004

24-05-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

28/5/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

28/5/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

INHOUD

Question de Mme Trees Pieters au ministre de la Coopération au développement sur "la coopération au développement et les PME" (n° 2348) <i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Marc Verwilghen , ministre de la Coopération au développement	1	Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de ontwikkelingssamenwerking en de KMO's" (nr. 2348) <i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Marc Verwilghen , minister van Ontwikkelingssamenwerking	1
Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "les actions menées par le gouvernement vietnamien contre les montagnards" (n° 2584) <i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen , président du groupe sp.a-spirit, Marc Verwilghen , ministre de la Coopération au développement	2	Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de acties van de Vietnamese regering ten aanzien van de bergvolkeren" (nr. 2584) <i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Marc Verwilghen , minister van Ontwikkelingssamenwerking	2
Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "l'application de la loi visant à promouvoir la production socialement responsable" (n° 2585) <i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen , président du groupe sp.a-spirit, Marc Verwilghen , ministre de la Coopération au développement	3	Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de toepassing van de wet ter bevordering van de sociaal verantwoorde productie" (nr. 2585) <i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Marc Verwilghen , minister van Ontwikkelingssamenwerking	3
Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "la préparation de la Commission mixte Belgique-Ruanda du 17 au 19/05/04" (n° 2586) <i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen , président du groupe sp.a-spirit, Marc Verwilghen , ministre de la Coopération au développement	4	Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de voorbereiding van de Gemengde Commissie België-Rwanda van 17 tot en met 19/05/04" (nr. 2586) <i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Marc Verwilghen , minister van Ontwikkelingssamenwerking	4
Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "le non-versement des subsides aux ONG belges" (n° 2688) <i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen , président du groupe sp.a-spirit, Marc Verwilghen , ministre de la Coopération au développement	6	Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het uitblijven van de doorstorting van de subsidies aan de Belgische NGO's" (nr. 2688) <i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Marc Verwilghen , minister van Ontwikkelingssamenwerking	6
Questions jointes de	7	Samengevoegde vragen van	7
- M. Guido Tastenhoye au ministre de la Coopération au développement sur "la remise de 67 pour cent de la dette active du Congo" (n° 2976)	7	- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de kwijtschelding van 67 procent van de uitstaande schuld van Congo" (nr. 2976)	7
- Mme Zoé Genot au ministre de la Coopération au développement sur "les opérations d'allègement de la dette des pays en voie de développement" (n° 2985) <i>Orateurs:</i> Guido Tastenhoye, Zoé Genot, Marc Verwilghen , ministre de la Coopération au développement	7	- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de schuldverlichting voor ontwikkelingslanden" (nr. 2985) <i>Sprekers:</i> Guido Tastenhoye, Zoé Genot, Marc Verwilghen , minister van Ontwikkelingssamenwerking	7
Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Coopération au développement sur "l'ajustement	11	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de	11

budgétaire" (n° 2984)

Orateurs: **Zoé Genot, Marc Verwilghen,**
ministre de la Coopération au développement

begrotingsaanpassing" (nr. 2984)

Sprekers: **Zoé Genot, Marc Verwilghen,**
minister van Ontwikkelingssamenwerking

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

LUNDI 24 MAI 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

MAANDAG 24 MEI 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.21 par Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, présidente.

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur door mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, voorzitter.

01 Question de Mme Trees Pieters au ministre de la Coopération au développement sur "la coopération au développement et les PME" (n° 2348)

01 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de ontwikkelingssamenwerking en de KMO's" (nr. 2348)

01.01 **Trees Pieters** (CD&V): Le ministre s'est récemment concerté avec des chefs d'entreprise disposés à coopérer à la réalisation de projets de développement. Ces entretiens ont avant tout fait ressortir la nécessité d'un appui adéquat des pouvoirs publics, notamment sur le plan du cofinancement. Il faut savoir que les investissements dans des projets de développement sont bien souvent des investissements à risque.

01.01 **Trees Pieters** (CD&V): De minister heeft onlangs overlegd met ondernemers die bereid zijn mee te werken aan ontwikkelingsprojecten. Uit die gesprekken bleek vooral de nood aan aangepaste ondersteuning vanwege de overheid, meer bepaald op het vlak van cofinanciering. Investerings in ontwikkelingsprojecten zijn immers vaak risicovol.

Comment le gouvernement compte-t-il soutenir les entrepreneurs? Avec quels instruments concrets? Pour quand les premières mesures sont-elles attendues?

Hoe zal de overheid de ondernemers steunen? Met welke instrumenten precies? Wanneer zijn de eerste maatregelen te verwachten?

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Le programme «Entreprendre contre la pauvreté et pour le développement» s'adresse essentiellement aux petites et aux grandes entreprises. Les PME peuvent jouer un rôle dans le domaine de la coopération au développement mais elles ont besoin d'être stimulées. Et je compte les stimuler en sensibilisant les milieux entrepreneuriaux aux problèmes du développement, notamment en créant une bourse annuelle, en soutenant des programmes d'échange et en informant adéquatement les PME au sujet des projets existants.

En outre, il importe de promouvoir l'entreprise socialement responsable. Dans ce cadre, l'autorité publique entend favoriser le dialogue entre le

01.02 **Minister Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De nota 'Ondernemen tegen armoede en voor ontwikkeling' richt zich vooral op kleine en grote ondernemingen. KMO's kunnen op het vlak van ontwikkelingssamenwerking een rol spelen, maar ze hebben wel een steuntje in de rug nodig. Dat steuntje wil ik ze geven door het bedrijfsleven te sensibiliseren voor de ontwikkelingsproblematiek, met name via een jaarlijkse beurs, via steun aan uitwisselingsprogramma's en via het bieden van een adequate informatie aan de KMO's over bestaande projecten.

Verder moet het maatschappelijk verantwoord ondernemen worden bevorderd. In dat kader wil de overheid de dialoog tussen de private sector en de

secteur privé et le secteur de la coopération au développement. En même temps, un Fair Trade Center (Centre du commerce équitable) sera chargé de veiller à ce que les transactions soient équitables et l'autorité publique recherchera des partenariats entre le secteur public, le secteur privé et les ONG. Afin d'abaisser le seuil que doit franchir toute entreprise souhaitant investir à l'étranger, nous avons mis trois instruments supplémentaires à la disposition de la Société belge d'investissements dans les pays en voie de développement : un fonds d'expertise, un fonds de soutien et un dispositif facilitant les conversions dans les devises locales. Les premières mesures entreront en vigueur à l'automne 2004.

01.03 Trees Pieters (CD&V): J'aimerais obtenir des précisions à propos de ce fonds de soutien. Les pouvoirs publics apporteront-ils une aide concrète?

01.04 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Le gouvernement aidera les entreprises dans la recherche de partenaires appropriés par le biais de ce fonds. Par ailleurs, des projets pertinents du point de vue de la coopération au développement seront proposés. Le gouvernement fournira dans ce contexte un effort financier temporaire pendant une période de trois ans au maximum. Il s'agira d'un montant de 45.000 à 75.000 euros. Chaque projet devrait être autonome après trois ans. L'octroi de l'aide qui est destinée aux petites et moyennes entreprises est subordonnée à une série de conditions: il doit s'agir d'une aide non liée et complémentaire.

Les entrepreneurs ont en tout cas réagi très positivement à ces projets.

L'incident est clos.

02 Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "les actions menées par le gouvernement vietnamien contre les montagnards" (n° 2584)

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): La Belgique articule depuis longtemps sa politique en matière de relations Nord-Sud autour de la question centrale des droits de l'homme. De même, le respect des droits de l'homme doit rester un souci majeur dans les relations bilatérales avec nos pays de concentration.

Le ministre est-il au courant de violences dont seraient victimes certaines populations au Vietnam? Dans l'affirmative, la Belgique met-elle le

sector van de ontwikkelingssamenwerking bevorderen. Tegelijkertijd moet een Fair Trade Center de billijke handeling bevorderen en streeft de overheid naar partnerschappen tussen de publieke sector, de private sector en de NGO's.

Om de drempel om te investeren in het buitenland te verlagen komen er drie instrumenten bij in de schoot van de Belgische Maatschappij voor Investerings in Ontwikkelingslanden: een expertisefonds, een ondersteuningsfonds en een lokale muntfaciliteit.

De eerste maatregelen zullen in het najaar van 2004 in werking treden.

01.03 Trees Pieters (CD&V): Ik had graag wat meer uitleg over dat ondersteuningsfonds. Zal de overheid concrete *input* leveren?

01.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Via dat fonds zal de overheid ondernemingen helpen om geschikte partners te zoeken. Verder zullen ontwikkelingsrelevante projecten worden aangereikt. De overheid zal daarbij een tijdelijke financiële inspanning leveren over een periode van maximum drie jaar. Het zal gaan om een bedrag tussen 45.000 en 75.000 euro. Het is de bedoeling dat elk project na drie jaar op eigen vleugels vliegt. De hulp is bedoeld voor kleine en middelgrote bedrijven en is gebonden aan een aantal voorwaarden: het moet gaan om niet-gebonden hulp en de hulp moet complementair zijn.

De reacties van de ondernemers op de plannen waren alvast erg positief.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de acties van de Vietnamese regering ten aanzien van de bergvolkeren" (nr. 2584)

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): België stelt al geruime tijd de mensenrechten centraal in zijn Noord-Zuidbeleid. Ook tegenover onze concentratielanden moet we bilateraal het respect voor de mensenrechten in het oog blijven houden.

Is de minister op hoogte van vormen van geweld tegen bepaalde bevolkingsgroepen in Vietnam? Zo ja, oefent België druk uit op de Vietnamese

gouvernement vietnamien sous pression pour faire cesser ces violences? Forte de son expérience dans le domaine du fédéralisme, la Belgique peut-elle apporter le savoir-faire permettant une coexistence pacifique des peuples d'un pays?

02.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Nous avons, en effet, des raisons de nous inquiéter. Des manifestations se sont déroulées les 10 et 11 avril dans les hautes terres centrales du Vietnam. Les montagnards ont exposé leurs revendications concernant la récupération de terres et la liberté de culte. Les ambassadeurs de l'UE à Hanoi ont fait rapport sur la question. Le 20 avril, la troïka de l'UE a entrepris une démarche auprès des autorités à Hanoi en vue d'exprimer l'inquiétude de l'Union et de les exhorter à respecter les droits de l'homme. La présidence irlandaise de l'UE a fourni aux Etats membres des précisions complémentaires à propos de cette démarche.

Le fédéralisme et la décentralisation administrative ne figurent pas à l'agenda politique des autorités vietnamiennes, et ce, malgré l'insistance à cet égard exprimée au sein de différentes commissions mixtes. Nos projets de coopération au développement ont pour objectif non seulement de lutter contre la pauvreté et d'améliorer le fonctionnement de l'administration, mais aussi de convaincre les pouvoirs publics que la décentralisation représente la clé du succès.

La coopération belge n'est pas active dans la région où les faits se sont produits. Nous avons toutefois exprimé notre désapprobation auprès des pouvoirs publics. Nous réfléchissons aux possibilités qui existent pour entreprendre des actions bilatérales ou indirectes en faveur des montagnards concernés.

L'incident est clos.

03 Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "l'application de la loi visant à promouvoir la production socialement responsable" (n° 2585)

03.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): C'est notamment à mon initiative que la législation actuelle en matière de production socialement responsable a vu le jour. L'article 5 de cette loi précise que les principes de la production socialement responsable peuvent constituer un instrument de notre politique dans le domaine des relations Nord-Sud. Des entreprises qui proposent des produits fabriqués d'une manière socialement responsable peuvent bénéficier de l'aide de la

regering om dit geweld te laten stoppen? Kan België vanuit zijn ervaring met het federalisme knowhow leveren inzake het vreedzaam samenleven van volkeren in een land?

02.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Er zijn inderdaad redenen om ons zorgen te maken. Er hebben op 10 en 11 april manifestaties plaatsgevonden in de centrale hooglanden van Vietnam. De bergbewoners stelden eisen betreffende het terugkrijgen van gronden en met betrekking tot godsdienstvrijheid. De ambassadeurs van de EU in Hanoi hebben hierover verslag uitgebracht. De EU-trojka heeft op 20 april een demarche uitgevoerd bij de autoriteiten in Hanoi om de bezorgdheid van de Unie uit te drukken en hen op te roepen de mensenrechten te respecteren. Het Ierse voorzitterschap van de EU heeft de lidstaten meer uitleg verschaft over de demarche.

Federalisme en administratieve decentralisatie staan voorlopig niet ingeschreven op de politieke agenda van de Vietnamese autoriteiten ondanks het aandringen hierop in diverse gemengde commissies. Onze projecten van ontwikkelingssamenwerking zijn niet alleen gericht op het bestrijden van armoede en het beter functioneren van de administratie, maar willen de autoriteiten er ook van overtuigen dat decentralisatie de sleutel is tot succes.

De Belgische coöperatie is niet actief in het gebied waar de feiten zich hebben afgespeeld. We hebben wel onze afkeuring laten blijken bij de autoriteiten. We zullen nagaan welke mogelijkheden er zijn om bilateraal of indirect iets te ondernemen voor de betrokken bergbewoners.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de toepassing van de wet ter bevordering van de sociaal verantwoorde productie" (nr. 2585)

03.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ik ben een van de initiatiefnemers achter de huidige wet op de sociaal verantwoorde productie. Artikel 5 van deze wet zegt dat dit een instrument kan zijn van ons beleid inzake Noord-Zuid samenwerking. Bedrijven die producten leveren die op maatschappelijk verantwoorde wijze tot stand zijn gekomen, worden vanuit Ontwikkelingssamenwerking gesteund om via het dragen van een label hieraan ruchtbaarheid te

coopération au développement et obtenir ainsi un label leur permettant de faire savoir qu'elles respectent les principes de la production socialement responsable et d'augmenter ainsi leurs ventes. Cet article n'a toutefois pas encore été mis en œuvre. Quel est l'état d'avancement de ce dossier ?

03.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Deux paramètres permettent d'évaluer les progrès accomplis en matière de coopération au développement, à savoir l'égalité entre homme et femme et la manière dont les droits fondamentaux sont instaurés. Or l'objectif principal que je poursuis dans le cadre de mon projet visant à associer le secteur privé à ma politique consiste à consolider les entreprises de l'hémisphère sud afin de contribuer à la lutte contre la pauvreté. Et je concrétise cet engagement dans ma note «Entreprendre contre la pauvreté et pour le développement» qui a été approuvée par le conseil des ministres du 19 mars 2004.

La pertinence au regard de la coopération y occupe toujours une place centrale. Je vais créer un cadre méthodologique qui doit permettre d'apprécier certaines demandes. Un des paramètres sera la manière dont les travailleurs s'acquittent de leurs tâches et leurs conditions de travail. A cet égard, nous nous fonderons sur les conventions de base de l'Organisation Internationale du Travail en matière d'interdiction du travail forcé, de droit à la liberté syndicale, de droit d'organisation, d'âge minimum en matière de travail infantile, d'interdiction de toute discrimination en matière de paiement, etc.

Je souhaite promouvoir l'entreprise socialement justifiée par le biais d'un programme cohérent qui fait collaborer le secteur de la coopération au développement et les entreprises. Ma note constitue un premier pas vers l'application de l'article 5 de la loi relative à la production socialement responsable en prévoyant une aide technique et financière et en soutenant l'initiative au moyen de programmes de sensibilisation.

Nous préparons la mise en œuvre ultérieure de la note par l'examen de la loi relative à la Société belge d'investissement pour les pays en développement (BIO), de même qu'une modification éventuelle du contrat de gestion.

L'incident est clos.

04 Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur

verschaffen en aldus een grotere verkoop te realiseren. Dit artikel is echter nog steeds niet uitgevoerd. Hoe ver staat het hiermee?

03.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Er bestaan twee parameters om de vooruitgang op het vlak van ontwikkelingssamenwerking te meten, namelijk de gelijkheid tussen man en vrouw en de wijze waarop basisrechten worden ingevoerd. Het versterken van de ondernemingen in het Zuiden om zo bij te dragen tot armoedebestrijding, is de belangrijkste doelstelling inzake het betrekken van de private sector bij mijn beleid. Ik concretiseer dit engagement in mijn nota 'Ondernemen tegen armoede en voor de ontwikkeling' die is goedgekeurd op de Ministerraad van 19 maart 2004.

Ontwikkelingsrelevantie staat altijd centraal. Er zal een methodologisch kader worden opgezet dat moet toelaten bepaalde aanvragen te beoordelen. Een van de parameters is de prestatiewijze van de arbeiders en hun werkomstandigheden. Hierbij zal worden uitgegaan van de basisconventies van de Internationale Arbeidsorganisatie inzake verbod op dwangarbeid, recht op vakbondsvrijheid, recht van organisatie, minimumleeftijd inzake kindarbeid, verbod op discriminatie inzake betaling en zo verder.

Ik wil het maatschappelijk verantwoord ondernemen bevorderen via een coherent programma dat de sector van de ontwikkelingssamenwerking en de bedrijfswereld laat samenwerken. Mijn nota zet de eerste stap naar de invulling van artikel 5 van de wet op de sociaal verantwoorde productie door te voorzien in technische en financiële steun en door de ondersteuning van het initiatief via sensibiliseringsprogramma's.

We zijn een verdere concretisering van de nota aan het voorbereiden door de wet op de Belgische Maatschappij voor Investerings in Ontwikkelingslanden (BIO), evenals een mogelijke wijziging van de beheersovereenkomst, te onderzoeken.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over

"la préparation de la Commission mixte Belgique-Rwanda du 17 au 19/05/04" (n° 2586)

04.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Dix ans après le génocide rwandais, il est temps de poser davantage de conditions à ce pays, par exemple en prévoyant un certain nombre de critères précis conditionnant notre aide à la réalisation de certains objectifs par les autorités rwandaises.

La nouvelle convention mixte conclue entre la Belgique et le Rwanda comporte-t-elle de telles conditions et de tels critères ? Dans la négative, notre politique ne s'alignerait pas sur celle mise en œuvre notamment par les Pays-Bas, la Suède et le Royaume-Uni, qui demandent instamment que tous les groupes ethniques soient associés plus étroitement à la gestion du Rwanda.

04.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Contrairement au premier accord de 1969, le nouvel accord entre la Belgique et le Rwanda n'est plus fondé sur le paternalisme mais sur le partenariat. L'*ownership* est donc dans les mains du Rwanda et nous apportons la contribution technique.

Nous avons voulu fournir toutes les garanties à la commission mixte. Le respect par le Rwanda d'une série de conventions internationales constitue à nos yeux une condition essentielle de l'aide au développement. Le gouvernement rwandais en est conscient.

L'inconvénient de l'aide budgétaire est qu'il est beaucoup plus difficile de poser des conditions. En effet, on ne peut pas réclamer purement et simplement la restitution d'un budget si l'on s'aperçoit que les conditions ne sont pas remplies. Des pays comme la Suède, le Royaume-Uni et les Pays-Bas reconnaissent ce problème. Il me semble que malgré les progrès déjà accomplis, il reste trop à faire au Rwanda pour passer dès maintenant à l'aide budgétaire.

L'aide se situe dans quatre domaines. Nous investissons dans le développement agricole et les soins de santé, nous participons à la mise en place du pouvoir judiciaire et nous avons conclu un accord, en matière d'enseignement, sur la formation de personnel infirmier. Un budget de 14 millions d'euros a été dégagé pour l'ensemble de ce programme.

Le respect des conditions est essentiel à nos yeux, et il est contrôlé par les ONG et les attachés

"de voorbereiding van de Gemengde Commissie België-Rwanda van 17 tot en met 19/05/04" (nr. 2586)

04.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Tien jaar na de verschrikkelijke feiten in Rwanda is het tijd om meer voorwaarden in te voeren tegenover dat land, bijvoorbeeld door te voorzien in een aantal ijkpunten, die onze steun verbinden aan het realiseren van bepaalde doelstellingen door de Rwandese overheid.

Staan er in de nieuwe gemengde overeenkomst met Rwanda dergelijke voorwaarden en ijkpunten? Zoniet, dan sluiten wij ons niet aan bij onder meer Nederland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk die aandringen op een grotere betrokkenheid van alle bevolkingsgroepen bij het bestuur van Rwanda.

04.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): In tegenstelling tot de oorspronkelijke overeenkomst uit 1969 gaat de nieuwe overeenkomst tussen België en Rwanda niet langer uit van paternalisme, maar van partnerschap. Het *ownership* is dus in handen van Rwanda, de technische bijdrage komt van ons.

Wij hebben de gemengde commissie alle waarborgen willen geven. Dat Rwanda een aantal internationale verdragen naleeft, is voor ons een essentiële voorwaarde voor ontwikkelingshulp. De Rwandese regering weet dat ook.

Het nadeel van budgethulp is dat het stellen van voorwaarden veel moeilijker is. Men kan een gegeven budget immers niet zomaar terugvorderen als niet aan de voorwaarden is voldaan. Landen als Zweden, het Verenigd Koninkrijk en Nederland erkennen dat probleem. Ondanks de vooruitgang is er mijns inziens nog te veel werk in Rwanda om nu al naar het verstrekken van budgethulp over te gaan.

De hulp situeert zich in vier domeinen. Wij investeren in de landbouwontwikkeling en in de gezondheidszorg, wij helpen bij de verdere uitbouw van de rechterlijke macht en inzake onderwijs hebben wij een akkoord gesloten over de vorming van verpleegsters. Voor dit hele programma wordt 14 miljoen euro uitgetrokken.

Het naleven van de voorwaarden is voor ons essentieel en wordt gecontroleerd door onder meer

présents sur place vérifient cet aspect.

04.03 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ne vaut-il pas mieux attendre que les conditions aient été réellement remplies avant d'accorder notre aide ?

04.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): En ce qui concerne la convention générale, je suis d'accord avec vous. Dans le cadre des conventions particulières, nous ne sommes pas disposés à passer à l'étape suivante avant qu'une série de conditions aient été remplies. A nos yeux, il est par exemple nécessaire que le président Kagame contribue positivement au processus de paix dans la région des Grands Lacs.

La présence de l'armée rwandaise dans l'Est du Congo est inacceptable et c'est la raison pour laquelle nous n'avons provisoirement alloué que 14 millions au lieu des 25 prévus.

04.05 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Sous la législature précédente, nous avons tous les trois mois un long échange de vues avec les ministres de la Coopération au développement et des Affaires étrangères. Ne pourrions-nous pas réinstaurer ces échanges de vues trimestriels ?

04.06 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Je n'y vois aucun inconvénient.

Le **président**: Alors, nous devons fixer à l'avance les dates de ces échanges de vues pour l'année suivante. Sinon, ils tomberont à nouveau à l'eau.

L'incident est clos.

05 Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "le non-versement des subsides aux ONG belges" (n° 2688)

05.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Le 27 avril dernier, les autorités n'avaient toujours pas versé un euro de subsides aux ONG de développement belges, ce qui fait peser une lourde hypothèque sur leurs liens de coopération avec le Sud.

Quand ces ONG pourront-elles disposer des moyens qui leur sont dus? Quelle est la raison du retard ?

05.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): il y a cinq causes au retard accumulé. Le paiement requiert des procédures administratives très lourdes. Les règles de la méthode d'évaluation ne

de aanwezige attachés en de NGO's.

04.03 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Is het niet beter pas hulp te geven wanneer er daadwerkelijk aan de voorwaarden werd voldaan?

04.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Wat de algemene overeenkomst betreft ben ik het met u eens. In de bijzondere overeenkomsten zijn wij niet bereid om tot de volgende stap over te gaan vooraleer aan een aantal vereisten is voldaan. Voor ons is het bijvoorbeeld noodzakelijk dat president Kagame een positieve bijdrage levert aan het vredesproces in de regio van de Grote Meren.

De aanwezigheid van het Rwandese leger in Oost-Kongo is onaanvaardbaar en daarom werd voorlopig ook slechts 14 in plaats van 25 miljoen uitgetrokken.

04.05 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Tijdens de vorige regeerperiode hadden wij om de drie maanden een uitgebreid gesprek met de ministers van Ontwikkelingssamenwerking en Buitenlandse Zaken. Kunnen we dat niet opnieuw invoeren?

04.06 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Ik ben daar niet tegen.

De **voorzitter**: Dan moeten we die data voor het volgende jaar goed op voorhand vastleggen, anders komt het er weer niet van.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het uitblijven van de doorstorting van de subsidies aan de Belgische NGO's" (nr. 2688)

05.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Op 27 april jongstleden had de overheid nog geen enkele euro subsidie overgemaakt aan de Belgische ontwikkelings-NGO's. Dit legt een zware hypotheek op hun samenwerkingsverbanden met het Zuiden.

Wanneer zullen die NGO's over hun middelen kunnen beschikken? Wat is de reden voor de vertraging?

05.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): De vertraging heeft vijf oorzaken. De uitbetaling vergt zware administratieve procedures. De regels voor de evaluatiemethode

sont pas fixes, ce qui explique qu'il y ait de grandes disparités. Les demandes de subside dépassent le budget disponible. A l'heure qu'il est, il faut encore statuer en appel sur vingt-six demandes. La première tranche ne sera versée qu'après qu'aura été produite la preuve de paiement des cotisations dues et après présentation d'un plan d'action adapté.

Entre-temps, 19,5 des 43 millions d'euros disponibles ont déjà été versés.

Afin de garantir la continuité du fonctionnement de la coopération au développement, le ministre Vande Lanotte a accepté que les soldes non dépensés des subsides 2003 ne soient pas remboursés mais puissent être décomptés du subside 2004.

Pour 2005, il sera prévu pour la révision des plans d'action une nouvelle procédure qui devrait résoudre le problème des retards structurels.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- M. Guido Tastenhoye au ministre de la Coopération au développement sur "la remise de 67 pour cent de la dette active du Congo" (n° 2976)
- Mme Zoé Genot au ministre de la Coopération au développement sur "les opérations d'allègement de la dette des pays en voie de développement" (n° 2985)

06.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): La presse s'est faite l'écho de la décision du gouvernement d'exécuter l'accord du 13 septembre 2002 relatif à l'allègement et à la remise de la dette du Congo. La Belgique est par conséquent disposée à alléger la dette congolaise sur les prêts d'Etat à Etat à concurrence de 61,11 millions d'euros et à procéder à une remise de 67 % de la dette commerciale de ce pays. Il s'agit d'un montant de 555,75 millions d'euros à charge de l'Etat et de 50 millions d'euros à charge du Ducroire. Les créances sur le Congo s'élèveraient à 1,2 milliard d'euros au total. Selon James Wolfensohn, le président de la Banque mondiale, la mise en œuvre des projets sur le terrain constitue un problème majeur.

Les chiffres évoqués sont-ils exacts? Pourquoi le gouvernement prend-il cette décision maintenant? A quels budgets sera imputée la remise de la dette du Congo? Se justifie-t-il de puiser à cet effet dans le budget de la Coopération au développement?

liggen niet vast, waardoor er grote verschillen zijn. De subsidieaanvragen overschrijden het beschikbare budget. Er moest over 26 verzoeken nog een uitspraak in beroep worden gedaan. De eerste schijf wordt pas gestort na bewijs van betaling van de eigen bijdragen en na het voorleggen van een aangepast actieplan.

Ondertussen werd al 19,5 van de te besteden 43 miljoen euro gestort.

Om toch de continuïteit van de ontwikkelingswerking te waarborgen, heeft minister Vande Lanotte ermee ingestemd dat de onuitgegeven saldi van de subsidies van 2003 niet moeten worden terugbetaald, maar mogen worden afgetrokken van de subsidie van 2004.

Voor 2005 zal er een nieuwe procedure voor de herziening van de actieplannen komen. Die moet een oplossing bieden voor het probleem van de structurele vertraging.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de kwijtschelding van 67 procent van de uitstaande schuld van Congo" (nr. 2976)
- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de schuldverlichting voor ontwikkelingslanden" (nr. 2985)

06.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Uit de pers vernamen we dat de regering besliste om het akkoord van 13 september 2002 uit te voeren betreffende schuldverschikking en -kwijtschelding aan Congo. België is dus bereid om de Congolese schuld op leningen van staat tot staat voor 61,11 miljoen euro te verschikken en om 67 percent van de commerciële schuld kwijt te schelden. Het gaat om 555,75 miljoen euro voor rekening van de Staat en 50 miljoen euro voor rekening van Delcredere. In totaal zouden de vorderingen op Congo 1,2 miljard euro bedragen. Volgens de voorzitter van de Wereldbank, James Wolfensohn, is vooral de uitvoering van de projecten op het terrein een groot probleem.

Zijn de geciteerde cijfers correct? Waarom neemt de regering nu deze beslissing? Welke budgetten worden voor deze schuldkwijtschelding aangesproken? Is het verantwoord hiervoor het budget Ontwikkelingssamenwerking aan te spreken? Waarom wordt het budget zo kunstmatig

Pourquoi le budget est-il porté de 0,40 à 0,60 % du PIB de façon aussi artificielle ? Y a-t-il eu une concertation avec l'UE et le FMI ? D'autres pays européens suivent-ils l'exemple de la Belgique ? Quelles sont les intentions de la Banque mondiale concernant le Congo ?

06.02 Zoé Genot (ECOLO): Selon votre communiqué de presse, l'aide publique au développement atteindrait 0,61% du PNB pour 2003. Le principal facteur de cette augmentation est un nombre important d'opérations d'allègement de la dette des pays en voie de développement. La technique utilisée suscite cependant des questions. On sait qu'il y a une grande différence entre la valeur nominale de la dette et sa valeur réelle qui, sur les marchés internationaux, est évaluée entre 5 et 10% de la valeur nominale. Or, on aurait payé jusqu'à 50%, ce qui pourrait avoir comme effet secondaire de transférer les moyens du budget de la Coopération au développement vers le Ducroire. Le tout sans logique économique, budgétaire ou un intérêt en termes de coopération.

Quel aurait été le montant de l'aide publique au développement en 2003 sans les opérations de la dette, en montant total et en pourcentage du PNB ? Pour chaque opération d'allègement de dette, quelle est la valeur nominale de la dette, sa valeur réelle et la façon dont vous la calculez, ainsi que le montant finalement utilisé dans les calculs de l'OCDE ? Est-il exact que le précédent gouvernement a payé jusqu'à 25% du montant nominal de la dette mais jamais 50% ? Quels sont les arguments pour utiliser un ratio de 50% ? Est-il exact que le Ducroire a profité de ces opérations dans le sens où il a reçu du budget de la Coopération au développement des montants pour alléger des dettes plus élevés que leur valeur réelle ? Pouvez-vous me donner toutes les informations financières sur les transferts entre le budget de la Coopération et le Ducroire, notamment en 2003, et la valeur de chaque dette inscrite dans la comptabilité du Ducroire par rapport aux montants payés par le budget de la Coopération au développement au Ducroire pour ces dettes ? Quelles opérations en matière d'allègement de la dette sont-elles programmées en 2004 ? Pouvez-vous nous donner un tableau récapitulatif concernant les dettes de la République démocratique du Congo ?

06.03 Marc Verwilghen, ministre (en français): Pour certains points, je dois encore recevoir des informations de mon administration. Il vaudrait

opgetrokken van 0,40 tot 0,63 percent van het BBP? Was er overleg met de EU en het IMF? Volgen andere Europese landen ons voorbeeld? Welke plannen heeft de Wereldbank met Congo?

06.02 Zoé Genot (ECOLO): Volgens uw persbericht bedroeg de officiële ontwikkelingshulp in 2003 0,61 procent van het BNP. Deze stijging kan vooral worden verklaard door de talrijke schuldverlichtingsoperaties ten gunste van de ontwikkelingslanden. De gebruikte techniek roept echter vragen op. Het is bekend dat er een groot verschil bestaat tussen de nominale en de reële waarde van de schuld. Op de internationale markten wordt de reële waarde op 5 tot 10 procent van de nominale waarde geschat. Wij zouden evenwel tot 50 procent hebben betaald, wat als neveneffect zou kunnen hebben dat de middelen voor Ontwikkelingssamenwerking naar Delcredere worden overgeheveld. Deze operatie zou op geen enkele economische of budgettaire logica zijn gestoeld en al evenmin de ontwikkelingssamenwerking ten goede komen.

Hoeveel zou de officiële ontwikkelingshulp in 2003 zonder de schuldverlichtingsoperaties hebben bedragen, in totaal en in percentage van het BNP? Wat is, voor iedere schuldverlichtingsoperatie, de nominale en de reële waarde van de schuld, de wijze waarop u ze berekent, en het bedrag dat uiteindelijk in de berekeningen van de OESO wordt gebruikt? Klopt het dat de vorige regering tot 25 procent van het nominale bedrag van de schuld heeft betaald, maar nooit 50 procent? Welke argumenten rechtvaardigen een ratio van 50 procent? Klopt het dat Delcredere voordeel uit deze operaties heeft gehaald doordat bedragen uit de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking werden ontvangen die hoger lagen dan de reële waarde van de te verlichten schulden? Kan u mij alle financiële informatie verschaffen over de overdrachten tussen Ontwikkelingssamenwerking en Delcredere, met name in 2003? Kan u mij de waarde geven van iedere schuld die op de boekhouding van Delcredere is ingeschreven, en dit in verhouding tot de bedragen die voor deze schulden vanuit de begroting van Ontwikkelingssamenwerking aan Delcredere werden betaald? Welke schuldverlichtingsoperaties zijn in 2004 gepland? Kan u ons een overzicht van de schulden van de Democratische Republiek Congo geven?

06.03 Minister Marc Verwilghen (Frans): Voor sommige punten wacht ik nog op informatie van mijn administratie. Het ware gepaster u deze

mieux que je transmette ces données dans le cadre d'une question écrite.

(*En néerlandais*) Le Congo a une dette de 134,93 millions d'euros en matière d'emprunts d'Etat et une ligne de crédit assortie d'une garantie d'Etat de 49,64 millions d'euros en principal et de 38 millions d'euros en intérêts de retard. 974,13 millions d'euros de recouvrements sont garantis par l'Etat pour le Ducroire et 87,95 millions d'euros sont garantis par le Ducroire lui-même.

Le 13 septembre, les pays créiteurs du Club de Paris ont conclu un accord avec le Congo. La Belgique a proposé un rééchelonnement de dette des emprunts d'Etat à Etat à concurrence de 61,11 millions d'euros. La dette commerciale a été remise à concurrence de 67 %, 555,75 millions d'euros pour l'Etat et 50,01 millions d'euros pour le compte du Ducroire. La proposition doit encore être signée.

Le Club de Paris accepte la remise et le rééchelonnement de la dette dans le cadre de l'initiative HIPC en vue de permettre au Congo de prendre des mesures macroéconomiques de réduction de la dette et contre la pauvreté. La remise deviendra seulement réalité après leur mise en œuvre.

Ces mesures seront imputées au budget du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, et la remise sera comptabilisée dans le pourcentage du PIB.

(*En français*) Il est totalement incorrect de dire que le gouvernement aurait payé 25% du montant nominal de dettes. Les 25% portent sur les *swaps* et non sur des opérations d'annulation de dettes qui, depuis 1991, date de l'accord du Conseil des ministres sur l'assainissement du Ducroire, concernent 50% de la valeur nominale. La valeur réelle d'une dette ne correspond qu'à une valeur comptable, qui diffère de la valeur économique. C'est pour éviter ce piège que ce choix a été opéré.

Pour 2004, un montant de 13,6 millions a été inscrit dans le budget de la Coopération. Ce montant n'est pas obligatoirement destiné au Congo, pas plus qu'il n'est obligatoirement destiné à des opérations dans le cadre du Club de Paris.

Je mettrai à votre disposition des tableaux récapitulatifs dès que je les aurai reçus.

gegevens als antwoord op een schriftelijke vraag te bezorgen.

(*Nederlands*) Congo heeft 134,93 miljoen euro schuld inzake staatsleningen en een kredietlijn met staatswaarborg van 49,64 miljoen euro in hoofdsom en 38 miljoen euro in achterstallige rente. Voor Delcredere zijn er 974,13 miljoen euro vorderingen verzekerd door de Staat en 87,95 miljoen euro verzekerd door Delcredere zelf.

Op 13 september sloten de crediteurenlanden van de Club van Parijs een akkoord met Congo. België stelde een schuldherschikking van de leningen van staat tot staat voor ten bedrage van 61,11 miljoen euro. Voor de commerciële schuld werd 67 procent kwijtscholden, 555,75 miljoen euro voor de Staat en 50,01 euro voor rekening van Delcredere. Het voorstel moet nog worden ondertekend.

De Club van Parijs aanvaardt de kwijtschelding en herschikking van de schuld in het kader van het HIPC-initiatief om Congo toe te laten macro-economische maatregelen te nemen voor de schuldvermindering en tegen de armoede. Pas na de voltooiing daarvan wordt de kwijtschelding een feit.

Dit komt ten laste van de begroting van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking en de kwijtschelding wordt verrekend in het BBP-percentage.

(*Frans*) Het is totaal onjuist te beweren dat de regering 25% van het nominaal bedrag van de schulden zou hebben betaald. Die 25% hebben betrekking op de *swaps* en niet op de kwijtschelding van schulden die, sinds 1991, datum waarop de Ministerraad een akkoord bereikte over de sanering van de Delcrederedienst, 50% van de nominale waarde betreft. De reële waarde van een schuld stemt enkel maar overeen met een boekhoudkundige waarde, die verschilt van de economische waarde. Het is om niet in die val te trappen dat die keuze werd gemaakt.

Voor 2004 werd in de begroting van het departement Ontwikkelingssamenwerking een bedrag van 13,6 miljoen uitgetrokken. Dat bedrag is niet noodzakelijk bestemd voor Congo, net zomin als het noodzakelijkerwijze zal worden gebruikt voor verrichtingen in het kader van de Club van Parijs.

Zodra ik de overzichtstabellen ontvangen heb, zal ik ze u bezorgen.

06.04 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Quels sont les projets de la Banque Mondiale ? Quelles conditions et quel calendrier impose-t-elle ?

06.05 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Des entretiens que nous avons eus avec M. Wolfensohn, il est ressorti que l'approche de la Banque mondiale est fonction de ce qui a été convenu par l'UE et par un certain nombre de donateurs importants. L'initiative PPTTE doit pouvoir être concrétisée dans le délai prévu. Donc, ce plan n'est pas lié à une date fixe mais doit être exécuté le plus rapidement possible. La remise de la dette est une nécessité absolue. La Banque mondiale a l'intention de boucler ce dossier à un rythme accéléré par l'intermédiaire de son propre représentant et par l'entremise du FMI.

06.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Selon M. Wolfensohn, les moyens sont disponibles. Qu'attendons-nous encore ?

06.07 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): M. Wolfensohn veut, comme tout le monde, qu'une série d'autres démarches essentielles soient d'abord accomplies. La tenue d'élections ne représente qu'une seule de ces démarches. La conférence ABCDE de la Banque mondiale et les consultations PMDR indiquent que des progrès sont possibles. Mais beaucoup d'argent est en jeu et avant que la Banque mondiale ne dégage ces moyens colossaux, des progrès devront avoir été réellement enregistrés.

06.08 Zoé Genot (ECOLO): Concernant le relevé détaillé de la dette, quel est, en pourcentage du PNB, le budget de la coopération avant et après allègement de la dette ?

D'un point de vue comptable, une entreprise possédant un bien ayant perdu 75% de sa valeur aimerait pouvoir continuer à l'inscrire dans ses actifs pour la moitié de sa valeur initiale. Or, inscrire dans l'actif d'une société un bien pour une valeur qu'il n'a plus constitue une fraude. Aussi, je suis assez sceptique à propos de cette méthode.

Le budget de la Coopération fait-il un transfert vers le DUCROIRE pour compenser l'allègement de la dette ?

06.09 Marc Verwilghen, ministre (en français): Non. Les principes de base ont été fixés à Paris, où

06.04 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Wat zijn de plannen van de Wereldbank? Welke voorwaarden en welk tijdschema worden opgelegd?

06.05 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Uit gesprekken met de heer Wolfensohn bleek dat de aanpak van de Wereldbank is afgestemd op wat door de EU en een aantal belangrijke donoren werd afgesproken. Het HIPC-initiatief moet binnen een voorziene termijn kunnen worden gerealiseerd. Het plan is dus niet aan een vaste datum gekoppeld, maar moet zo vlug mogelijk worden uitgevoerd. De schuldkijschelding is absoluut noodzakelijk. De bedoeling van de Wereldbank is om de zaak versneld af te ronden via haar eigen vertegenwoordiger en via het IMF.

06.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Volgens de heer Wolfensohn liggen de middelen gewoon klaar. Waar wachten we dan nog op?

06.07 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): De heer Wolfensohn wil net zo goed als iedereen dat er eerst een aantal andere essentiële stappen worden gedaan. Verkiezingen vormen er daar maar één van. De ABCDE-conferentie van de Wereldbank en de MDRP-consultations wijzen uit dat er vooruitgang mogelijk is. Het gaat om veel geld en vooraleer de Wereldbank de middelen vrij geeft, moet de vooruitgang ook werkelijk gerealiseerd zijn.

06.08 Zoé Genot (ECOLO): Wat het gedetailleerde overzicht van de schuld betreft, hoeveel procent van het BNP bedraagt de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking vóór en na de schuldverlichting?

Boekhoudkundig gezien zou een bedrijf een goed dat met 75% in waarde gedaald is, liefst bij de activa blijven boeken voor de helft van zijn oorspronkelijke waarde. Alleen is het boeken van een goed bij de activa voor een waarde dat het goed niet langer heeft, fraude. Ik sta dan ook vrij sceptisch tegenover die methode.

Komt er een transfer van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking naar de Delcreditedienst om de schuldverlichting te compenseren?

06.09 Minister Marc Verwilghen (Frans): Neen. De principes van de grondslag werden vastgelegd in

un certain nombre de participants ont un point de vue assez restrictif. Tout a été exécuté comme convenu à Paris.

Dès qu'il me sera possible de vous démontrer, sur la base de l'accord parisien et de nos chiffres, comment les choses se sont passées, je vous fournirai cette réponse.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Coopération au développement sur "l'ajustement budgétaire" (n° 2984)

07.01 Zoé Genot (ECOLO) : Quand on considère l'ajustement budgétaire, on s'aperçoit que le budget d'ordonnancement diminue légèrement (565.000 €) et que les engagements subissent une diminution plus importante (près de 80 millions). On constate une diminution de 40 millions pour la coopération bilatérale directe due à une révision sur la base des réalisations 2003, en contradiction avec les grandes déclarations sur le doublement de l'aide à la république du Congo.

Le programme «migration et développement» bénéficie d'une augmentation de dix millions pour laquelle aucune explication n'est fournie.

L'appui au secteur privé reçoit, quant à lui, la part du lion avec un déboursement supplémentaire de 11,5 millions. Cette action serait réservée à des joint ventures avec des entreprises étrangères.

On peut se demander quels seront les autres critères. Autres budgets augmentés: trois millions supplémentaires pour le Fonds d'expertise et 500.000 € pour la sensibilisation des entrepreneurs belges. Les autres fonds d'investissement initialement prévus pour BIO diminuent légèrement.

Sur la nouvelle allocation de base de huit millions, tous les prêts seront en dessous de 700.000 €, précisément la limite fixée par l'OCDE pour ne pas devoir faire de l'aide déliée. Ce chiffre a de quoi surprendre. Cette limite a-t-elle été fixée pour avoir le droit de faire de l'aide liée en toute bonne conscience ?

07.02 Marc Verwilghen , ministre (*en français*) : La diminution des montants du bilatéral est principalement due aux problèmes d'absorption

Parijs, waar een aantal deelnemers een vrij restrictieve visie aanhingen. Alles werd uitgevoerd zoals afgesproken in Parijs.

Zodra ik op grond van het in Parijs gesloten akkoord en onze cijfers kan aantonen hoe een en ander precies is verlopen, zal ik u dat meedelen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de begrotingsaanpassing" (nr. 2984)

07.01 Zoé Genot (ECOLO): Bij een grondige lectuur van de begrotingsaanpassing kan men vaststellen dat de ordonnanceringsbegroting lichtjes daalt (565.000 euro) en dat de vastleggingen sterker dalen (met bijna 80 miljoen euro). Men stelt vast dat de begroting voor de directe bilaterale ontwikkelingssamenwerking met 40 miljoen euro daalt als gevolg van een herziening op grond van de verwezenlijkingen in 2003. Dit is in strijd met de ronkende verklaringen die afgelegd werden over de verdubbeling van de steun aan de republiek Congo.

Het programma "migratie en ontwikkeling" krijgt tien miljoen euro extra zonder dat hiervoor enige verklaring wordt gegeven.

De steun aan de privé-sector krijgt dan wel het grootste deel van de koek met een bijkomende verhoging van 11,5 miljoen euro. Dit geldt zou bestemd zijn voor joint ventures met buitenlandse ondernemingen.

Men kan zich afvragen welke de overige criteria zullen zijn. Overige begrotingsstijgingen: plus drie miljoen voor het expertisefonds en plus 500.000 euro voor de sensibilisering van de Belgische ondernemers. De overige investeringsfondsen, die oorspronkelijk voor BIO waren gepland, dalen lichtjes.

Op de nieuwe basisallocatie van acht miljoen zullen alle leningen minder dan 700.000 euro bedragen, wat precies overeenstemt met de door de OESO bepaalde grens om geen ongebonden hulp te moeten verschaffen. Dit cijfer is op zijn minst verrassend. Werd dit bedrag zo vastgelegd om het recht te hebben in gemoede gebonden hulp te verschaffen?

07.02 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): De daling van de bedragen van de bilaterale hulp is vooral te wijten aan de absorptieproblemen die de

qu'a connus la CTB en 2003. Les montants non utilisés sont compensés sur le budget 2004. Ils ont la possibilité de mettre à exécution ce qui a été décidé. S'il devait y avoir un doublement d'aide pour le Congo, les moyens restent à disposition.

L'augmentation des moyens pour le programme «migrations et développement» correspond à une deuxième allocation de dix millions à destination de Fedasil, en exécution d'une décision du conclave.

J'en arrive à la troisième question. Je vous renvoie à ma note stratégique «Entreprendre pour le développement et contre la pauvreté». Le Conseil des ministres a approuvé le principe et les modalités d'exécution de cette note, tout en demandant de solliciter l'avis du Conseil fédéral du développement durable.

Les 700.000 euros n'ont rien à voir avec "lier" ou "non lier". Le principe est clair. Il s'agit d'aide déliée. Les 700.000 euros ont uniquement à voir avec la fourchette maximale de la participation du secteur public.

07.03 Zoé Genot (ECOLO) : Je regrette les multiples petits rabotages dans le budget de la Coopération au développement, comme les 10 millions transférés à Fedasil. Même remarque pour la CTB. J'espère que la coopération bilatérale directe pourra pleinement fonctionner cette année et que le problème d'absorption ne se posera plus.

07.04 Marc Verwilghen, ministre (en français): Si je peux suivre - politiquement - votre première réaction, je dois m'opposer à la seconde. La CTB est une société anonyme et est donc autonome.

Le nouveau directeur ad interim sait fort bien où est le problème et s'est directement attelé à revoir la méthode de travail.

07.05 Zoé Genot (ECOLO): Des problèmes de coordination existent avec l'administration, des dossiers restent coincés ici ou là. La CTB n'est pas seule en cause.

07.06 Marc Verwilghen, ministre (en français): Dans la pratique, la CTB et les attachés s'entendent très bien et coopèrent de façon exemplaire.

BTC in 2003 heeft gekend. De ongebruikte bedragen worden in de begroting voor 2004 gecompenseerd. Zij hebben de mogelijkheid de genomen beslissingen uit te voeren. Indien de hulp aan Congo zou worden verdubbeld, zouden er voldoende middelen ter beschikking blijven.

De verhoging van de middelen voor het programma «migraties en ontwikkeling» stemt overeen met een tweede allocatie van tien miljoen voor Fedasil. Hiermee wordt een beslissing van het conclaaf ten uitvoer gebracht.

Ik kom nu aan de derde vraag. Ik verwijs naar mijn strategische nota «Ondernemen voor ontwikkeling en tegen armoede». De Ministerraad heeft het principe en de uitvoeringsmodaliteiten van deze nota goedgekeurd maar achtte het raadzaam dat het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling zou worden gevraagd.

De 700.000 euro hebben niets te maken met "binden" of niet "binden"; Het principe is duidelijk. Het gaat om niet gebonden steun. De 700.000 euro hebben enkel uitstaan met de maximale marge van de participatie van de openbare sector.

07.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik betreur dat telkens weer iets wordt afgedaan van de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking, denken we maar aan de 10 miljoen overgedragen aan Fedasil. Zelfde opmerking voor BTC. Ik hoop dat de rechtstreekse bilaterale samenwerking dit jaar volledig zal kunnen werken en dat het absorptieprobleem uit de wereld zal zijn.

07.04 Minister Marc Verwilghen (Frans): Ook al kan ik uw eerste reactie – politiek gezien – bijtreden, toch moet ik mij verzetten tegen uw tweede reactie. De BTC is een naamloze vennootschap en is dus autonoom.

De nieuwe directeur ad interim weet heel goed waar het schoentje precies knelt en is onmiddellijk gestart met een herziening van de werkmethode.

07.05 Zoé Genot (ECOLO): Er rijzen problemen inzake de coördinatie met de administratie en her en der raken er dossiers geblokkeerd. De BTC is daarvoor niet als enige verantwoordelijk.

07.06 Minister Marc Verwilghen (Frans): In de praktijk kunnen de BTC en de attachés het zeer goed met elkaar vinden en werken ze uitstekend samen.

La réunion publique de commission est levée à 15h.31. *De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.31 uur.*